

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 792/2009

2009 m. rugpjūčio 31 d.

kuriuo nustatomos išsamios valstybių narių bendrojo rinkų organizavimo įgyvendinimo, tiesioginių išmokų tvarkos, žemės ūkio produktų gamybos ir pardavimo skatinimo, atokiausiems regionams ir mažosioms Egėjo jūros saloms taikomos tvarkos informacijos ir dokumentų teikimo Komisijai taisyklės

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. sausio 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 247/2006, nustatantį specialias žemės ūkio priemones atokiausiems Sąjungos regionams ⁽¹⁾, ypač į jo 25 straipsnį,atsižvelgdama į 2006 m. rugsėjo 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1405/2006, nustatantį konkrečias žemės ūkio priemones mažosioms Egėjo jūros saloms, ir iš dalies keičiantį Reglamentą (EB) Nr. 1782/2003 ⁽²⁾, ypač į jo 14 straipsnį,atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽³⁾, ypač į jo 192 straipsnio 2 dalį kartu su 4 straipsniu,atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 3/2008 dėl žemės ūkio produktams skirtų informavimo ir skatinimo priemonių vidaus rinkoje ir trečiojoje šalyje ⁽⁴⁾, ypač į jo 15 straipsnį,atsižvelgdama į 2009 m. sausio 19 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 73/2009, nustatantį bendrąsias tiesiogines paramos schemų ūkininkams pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantį tam tikras paramos schemas ūkininkams, iš dalies keičiantį Reglamentus (EB) Nr. 1290/2005, (EB) Nr. 247/2006, (EB) Nr. 378/2007 ir panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 1782/2003 ⁽⁵⁾, ypač į jo 142 straipsnio q punktą,

kadangi:

(1) Komisija ir valstybės narės, visų pirma keisdamosi informacija su kompetentingomis nacionalinėmis valdžios institucijomis, atsakingomis už bendrosios žemės ūkio politikos (BŽŪP) įgyvendinimą, pradėjo visuotinai naudoti naujas informacines ir ryšių technologijas, ir dokumentus vis dažniau saugo elektronine arba skaitmenine forma.

(2) Komisija aktyviau stengiasi sukurti tokias kompiuterines sistemas, kurios leistų tvarkyti vidaus darbo tvarkos ir ryšių su BŽŪP įgyvendinime dalyvaujančių valdžios institucijų dokumentus bei valdyti procedūras elektroniniu būdu. Taip pat valstybės narės nacionaliniu lygiu sukūrė bendro BŽŪP valdymo reikalavimus atitinkančias kompiuterines sistemas.

(3) Atsižvelgiant į šias aplinkybes ir į poreikį užtikrinti vieningą ir suderintą visų susijusių subjektų vykdomą BŽŪP valdymą, reikėtų sukurti teisinę sistemą ir nustatyti bendras informacines sistemas, kurios buvo sukurtos tam, kad valstybės narės ir jų pagal BŽŪP paskirtos valdžios institucijos arba įstaigos galėtų teikti informaciją ir dokumentus Komisijai, taikomas taisyklės.

(4) Siekiant veiksmingo šių tikslų įgyvendinimo, reikėtų nustatyti šios teisinės sistemos taikymo sritį tiek teisės aktų, tiek susijusių dalyvių atžvilgiu.

(5) Teisės aktų atžvilgiu reglamentuose (EB) Nr. 247/2006, (EB) Nr. 1405/2006, (EB) Nr. 1234/2007, (EB) Nr. 3/2008 ir (EB) Nr. 73/2009 ir jų įgyvendinimo nuostatose (toliau – BŽŪP reglamentai) nustatomi įvairūs valstybių narių įpareigojimai teikti Komisijai informaciją ir dokumentus, kurių reikia įgyvendinant šiuos reglamentus. Todėl turėtų būti atsižvelgiama į juos ir į jų specifines savybes.

(6) Susijusių dalyvių atžvilgiu BŽŪP reglamentuose numatytais Komisijos ir valstybių narių bei jų kompetentingų valdžios institucijų ir įstaigų teisėmis ir įpareigojimais reikalaujama, kad būtų tiksliai nurodyti už veiksmų ir priemonių taikymą atsakingi asmenys ir valdžios institucijos.

(7) BŽŪP reglamentuose paprastai numatyta, kad informacija būtų perduodama elektroniniu būdu arba naudojantis informacine sistema, tačiau taikytini principai nurodomi ne visada. Siekiant nuoseklumo ir patikimo valdymo bei supaprastinti vartotojų ir už tas sistemas atsakingų valdžios institucijų taikomas procedūras, pageidautina nustatyti visų informacinių sistemų sąrangos bendruosius principus.

⁽¹⁾ OL L 42, 2006 2 14, p. 1.

⁽²⁾ OL L 265, 2006 9 26, p. 1.

⁽³⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 3, 2008 1 5, p. 1.

⁽⁵⁾ OL L 30, 2009 1 31, p. 16.

- (8) Kad dokumentai būtų pripažįstami galiojančiais Komisijoje ir valstybėse narėse, reikėtų, jog dokumentų ir susijusių metaduomenų autentiškumas, vientisumas ir tinkamumas panaudoti ateityje būtų garantuojamas tokiam laikotarpiui, kurį reikalaujama juos saugoti.
- (9) Kad tai būtų užtikrinta, valdžios institucijos arba asmenys, įgalioti siųsti pranešimus, visada turėtų būti atpažįstami informacinėse sistemose pagal jiems suteiktus įgaliojimus. Už atpažinimo procesą turi būti atsakingos kiekviename BŽŪP reglamente nurodytos kompetentingos institucijos. Tačiau, siekiant patikimo valdymo, valstybėms narėms ir Komisijai turėtų būti palikta teisė pačioms nustatyti įgaliotųjų asmenų paskyrimo sąlygas, įgaliojimus suteikiant per vieną ryšių palaikymo įstaigą. Be to, turėtų būti nustatytos sąlygos, kuriomis suteikiamos priegios prie Komisijos įdiegtų informacinių sistemų teisės.
- (10) Atsižvelgiant į šio reglamento taikymo sritį įeinančių įpareigojimų pranešti įvairovę, informacinės sistemos valstybių narių kompetentingoms valdžios institucijoms bus diegiamos palaipsniui. Įpareigojimo pranešti naudojantis tomis informacinėmis sistemomis turėtų būti laikomasi, jei atitinkamose BŽŪP reglamentų nuostatose numatytas šio reglamento taikymas.
- (11) Dokumentai turėtų būti tvarkomi laikantis asmens duomenų apsaugos taisyklių. Tuo tikslu taikomos Bendrijos teisės aktuose, konkrečiai 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje (95/46/EB) dėl asmens apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ⁽¹⁾, 2002 m. liepos 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2002/58/EB dėl asmens duomenų tvarkymo ir privatumo apsaugos elektroninių ryšių sektoriuje (Direktyvoje dėl privatumo ir elektroninių ryšių) ⁽²⁾, 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais ⁽³⁾, ir 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 45/2001 dėl asmens apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo ⁽⁴⁾, nustatytos taisyklės.
- (12) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Tiesioginių išmokų vadybos komiteto ir Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

TAIKYMO SRITIS IR APIBRĖŽTYS

1 straipsnis

Dalykas ir taikymo sritis

Šiame reglamente nustatytos taisyklės, taikomos teikiant informaciją ir dokumentus (toliau – dokumentai) naudojantis informacinėmis sistemomis, kaip to reikalaujama valstybių narių pranešimo Komisijai įpareigojimuose remiantis:

- Reglamentu (EB) Nr. 247/2006 ir jo įgyvendinimo taisyklėmis;
- Reglamentu (EB) Nr. 1405/2006 ir jo įgyvendinimo taisyklėmis;
- Reglamentu (EB) Nr. 1234/2007 ir jo įgyvendinimo taisyklėmis;
- Reglamentu (EB) Nr. 3/2008 ir jo įgyvendinimo taisyklėmis;
- Reglamentu (EB) Nr. 73/2009 ir jo įgyvendinimo taisyklėmis.

2 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame reglamente:

- a) įpareigojimas pranešti – valstybių narių įpareigojimas teikti dokumentus Komisijai, kaip tai numatyta 1 straipsnyje nurodytuose Bendrijos teisės aktuose;
- b) kompetentingos valdžios institucijos – valstybių narių paskirtos valdžios institucijos arba įstaigos pranešimo įpareigojimui vykdyti;
- c) už informacijos sistemas atsakinga valdžios institucija – valdžios institucija, padalinys, įstaiga arba asmuo, kurie Komisijoje yra atsakingi už sistemos patvirtinimą ir naudojimą, ir kuris toje sistemoje yra nurodytas įgaliotu tai atlikti;
- d) metaduomenys – duomenys, apibūdinantys dokumentų kontekstą, turinį ir struktūrą, taip pat jų tvarkymą ateityje.

⁽¹⁾ OL L 281, 1995 11 23, p. 31.

⁽²⁾ OL L 201, 2002 7 31, p. 37.

⁽³⁾ OL L 145, 2001 5 31, p. 43.

⁽⁴⁾ OL L 8, 2001 1 12, p. 1.

II SKYRIUS

KOMISIJOS INFORMACINĖS SISTEMOS, PRIEIGOS TEISĖS IR DOKUMENTŲ AUTENTIŠKUMAS

3 straipsnis

Komisijos informacinės sistemos

Siekiant įvykdyti įpareigojimą pranešti, dokumentai turėtų būti teikiami Komisijai naudojantis informacinėmis sistemomis, įdiegtomis kompetentingose institucijose (toliau – informacinės sistemos) nuo tos dienos, kai atitinkamu įpareigojimu pranešti numatomas tų sistemų naudojimas remiantis šiuo reglamentu.

4 straipsnis

Prieigos teisės ir viena ryšių palaikymo įstaiga

1. Už prieigos teisių suteikimą ir įgaliotų naudotis informacijos sistemomis subjektų (toliau – vartotojų) tapatybės sertifikavimą atsakingos valstybių narių kompetentingos valdžios institucijos.

2. Prieigos prie sistemų atžvilgiu kiekviena valstybė narė:

a) skiria vieną ryšių palaikymo įstaigą, atsakingą už:

- i) kompetentingų valdžios institucijų suteiktų ir atnaujintų prieigos prie kiekvienos sistemos teisių ir sertifikuotos vartotojų, įgaliotų turėti prieigą prie sistemų, tapatybės tvirtinimą;
- ii) pranešimą Komisijai apie prieigos prie sistemų teisę turinčias kompetentingas valdžios institucijas ir vartotojus;

b) praneša Komisijai apie paskirtos ryšių palaikymo įstaigos tapatybę ir kontaktinius duomenis.

Prieigos teises patvirtinus, jas aktyvuoja už informacines sistemas atsakinga valdžios institucija.

5 straipsnis

Dokumentų rengimas ir teikimas

1. Dokumentai rengiami ir teikiami laikantis informacinėse sistemose nustatytų procedūrų, naudojantis vartotojams tose informacinėse sistemose prieinamais pavyzdžiais arba metodais, prižiūrint valstybės narės kompetentingai valdžios institucijai ir laikantis atitinkamos valdžios institucijos suteiktų prieigos teisių. Tie pavyzdžiai ir metodai turėtų būti iš dalies keičiami ir pateikiami po atitinkamos informacijos pateikimo susijusios sistemos vartotojams.

2. *Force major* ar išimtinių aplinkybių atveju, o ypač informacinei sistemai sugedus ar ilgam laikui nutrūkus ryšiu, valstybė

narė Komisijai gali perduoti dokumentus spausdintine forma arba kitomis priimtinais elektroninėmis priemonėmis. Teikiant dokumentus spausdintine forma arba kitomis elektroninėmis priemonėmis, būtina iš anksto, likus pakankamai laiko iki įpareigojimo pranešti termino pabaigos pateikti Komisijai motyvuotą pranešimą.

6 straipsnis

Dokumentų autentiškumas

Pagal šį reglamentą naudojantis informacine sistema pateikto ar laikomo dokumento autentiškumas yra pripažįstamas, jei dokumentą atsiuntęs asmuo yra tinkamai atpažįstamas ir jei dokumentas buvo parengtas ir pateiktas laikantis šio reglamento.

III SKYRIUS

DOKUMENTŲ VIENTISUMAS IR TINKAMUMAS NAUDOTI ATEITYJE IR ASMENS DUOMENŲ APSAUGA

7 straipsnis

Dokumentų vientisumas ir tinkamumas naudoti ateityje

Informacinėse sistemose turėtų būti apsaugomas pateiktų ir laikomų dokumentų vientisumas.

Visų pirma, taikant jas, turėtų būti garantuojama, kad:

- a) kiekvieną vartotoją bus galima neabejotinai atpažinti; juse bus veiksmingos prieigos teisę kontroliuojančios priemonės siekiant apsaugoti nuo neteisėtos, tyčinės, ar neleidžiamos prieigos prie dokumentų, bylų, metaduomenų ir procedūros etapų ir jų panaikinimo, turinio ar buvimo vietos pakeitimo;
- b) juse bus fizinės apsaugos sistemos, apsaugančios nuo įsiterpimų ir aplinkai kenkiančių įvykių, ir priemonės, apsaugančios programas nuo elektroninių nusikaltimų;
- c) juse įvairiomis priemonėmis informacija bus apsaugota nuo neteisėtų pakeitimų; juse bus dokumentų vientisumo tikrinimo mechanizmai, leidžiantys patikrinti, ar dokumentuose laikui bėgant nebuvo padaryta pakeitimų;
- d) juse bus kiekvieno svarbaus procedūros etapo audito seka;
- e) juse laikomi duomenys bus apsaugoti tokioje aplinkoje, kuri yra saugi fiziniu ir programinės įrangos atžvilgiu, laikantis b punkto;
- f) juse bus patikimos duomenų formato konvertavimo ir perkėlimo procedūros, siekiant užtikrinti, kad su dokumentais bus galima susipažinti, ir kad jie bus įskaitomi visą reikalaujamą jų saugojimo laikotarpį;

- g) jose bus pakankamai išsamūs ir nauji funkciniai ir techniniai dokumentai apie sistemos veikimą ir savybes, ir kad organizacinės įstaigos, atsakingos už funkcines ir (arba) technines specifikacijas, galės su tokiais dokumentais bet kada susipažinti.

8 straipsnis

Asmens duomenų apsauga

Šio reglamento nuostatos taikomos nepažeidžiant reglamentų (EB) Nr. 45/2001 ir (EB) Nr. 1049/2001, direktyvų 95/46/EB ir 2002/58/EB, ir remiantis jais priimtų nuostatų.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. rugpjūčio 31 d.

IV SKYRIUS

BAIGIAMOJI NUOSTATA

9 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narė
